

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				3227951				Page 1			
1) Robert Bosch GmbH				1) Customer				5) Supplier No.		3) Delivery note no					
Robert-Bosch-Platz 1				1000911829		0091024089		UJ		2) Receiver note		4) Dispatchdate			
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				Kg		Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.				6) Freight		Creationday			
10) Your sign		11) Your Order No.		Date		17) Dispatch place		7) Delivery		14) Our Order-No.		18.07.2023			
550004530301		02.03.2023				cHub		Free		25557289					
19) Shipping type		20) Incoterms		21) Packing type		22) Dispatch sign		23) Total weight kg		24)					
truck collect. load		Free Carrier		1 PAL				gross 114,0		net 65,6					
25) Dispatch Address				Destination				26) Receipt-unload-point							
Magna PT S.p.A.								328680				14249			
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)															
27) Pos		28) Bosch-Order-No.		Index		29) Description of delivery		30) Quantity		40) Receiver notes					
1		0260.001.083		V03		EL Control Unit;ATCU-2-9.		64							
KUEHNE+NAGEL S.r.l.				ACCETTAZIONE MERCE				KUEHNE+NAGEL S.r.l.				Via dei Ciclamini, snc-70026 Modugno (BA)			
Quantità dichiarata:				Quantità effettiva:				Tipo Imballaggio:				Quantità Imballi:			
Confermità alle schede d'imballo:				Data controllo:				Firma				21 LUG 2023			
42) Entry notes				43) Quantity check				44) Quality check/Testreport				45) Receiver			
46) Invoice check															
Rotation				Date				Name				bzw Nr			
Receiver notes															

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUTODANA GROUP S.P.A. J01/294/2006 ; RO 1851763 Sebeș, Str. Ciocârlii, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20230719				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP1258964															
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
89		PAL		CMR		KFZ		10,004.000		10,004.000					
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR							
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom				Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen							
Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)											
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in				22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				24 Áru átvétel dátuma Date of receipt of goods Datum der Güternahme			
3000 Hatvan Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan				20230719 AUTODANA GROUP S.P.A. Sebeș, Str. Ciocârlii, Nr. 8 Jud ALBA - ROMÂNIA				20230719 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)				20230719			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Raksúly Useful load Nutzlast											
		AB60CYK													
		AB95CYK													

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a vonat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.